



NOTICE OF DEADLINE TO FILE APPLICATIONS FOR PLACE ON THE BALLOT
(AVISO DE FECHA LÍMITE PARA PRESENTAR SOLICITUDES PARA UN LUGAR EN LA BOLETA)

GENERAL ELECTION, SATURDAY, MAY 1, 2021
Elección General, Sábado, 1 de Mayo 2021

Notice is hereby given that applications for a place on the **City of Brownsville** Regular Election ballot, for **City Commissioner At-Large “B”, City Commissioner District 3, and City Commissioner District 4**, may be filed during the following time:

(Se da aviso por la presente que las solicitud para un lugar en la boleta de la Elección Regular de la Ciudad de Brownsville para el Comisionado de la Ciudad en General "B", el Distrito 3 del Comisionado de la Ciudad y el Distrito 4 del Comisionado de la Ciudad se pueden presentar durante el siguiente horario:)

Filing Dates and Times:

(Fechas y Horario para Entregar Solicitudes)

Start Date: Wednesday, January 13, 2021
(Fecha Inicio) (Miércoles 13 de enero de 2021)

End Date: Friday, February 12, 2021
(Fecha Límite) (Viernes 12 de febrero de 2021)

Office Hours: 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
(Horario de la Oficina)

Physical address for filing applications in person for place on the ballot:
(Dirección física para presentar las solicitudes en persona para un lugar en la boleta)

CITY PLAZA
OFFICE OF THE CITY SECRETARY
1034 E. LEVEE STREET – 1ST FLOOR
BROWNSVILLE, TX 78520

Phone number: (956) 548-6042- Due to COVID-19 restrictions, please call to arrange admittance to the building.

Teléfono: (956) 548-6042- Por favor llame para organizar la admisión al edificio.

Address to mail applications for place on the ballot (if filing by mail):
(Dirección a donde enviar las solicitudes para un lugar en la boleta (en caso de presentar por correo))

CITY PLAZA
OFFICE OF THE CITY SECRETARY
1034 EAST LEVEE STREET – 1ST FLOOR
BROWNSVILLE, TX 78520

Email or Fax Number to send application for place on the ballot:
(Dirección de correo electrónico número de fax para enviar una solicitud para un lugar en la boleta)

Email (Correo electrónico): laure.morgan@cob.us

Fax: (956) 546-2130

Laure A. Morgan, TRMC, CMC, CPM, City Secretary
(Secretario de la Ciudad)

Printed Name of Filing Officer
(Nombre en letra de molde del Oficial de Archivos)

Signature of Filing Officer
(Firma del Oficial de Archivos)

December 11, 2020 (11 de diciembre de 2020)

Date Posted
(Fecha archivada)

A CANDIDATE PACKET WILL BE AVAILABLE FROM THE CITY SECRETARY'S OFFICE IN JANUARY 2021, IN THE FOLLOWING FORMATS: 1) Downloadable on the Elections Webpage, 2) Flash Drive, OR 3) Paper/Printed, PLEASE CONTACT OUR OFFICE BY PHONE OR EMAIL, IF YOU WOULD LIKE TO PICK UP A FLASH DRIVE OR PAPER PACKET.

UN PAQUETE DE CANDIDATORIO ESTARÁ DISPONIBLE DESDE LA OFICINA DEL SECRETARIO DE LA CIUDAD EN ENERO DE 2021, EN LOS SIGUIENTES FORMATOS: 1) Descargable en la página web de elecciones, 2) Unidad Flash, O 3) Papel/Impreso, POR FAVOR CONTACTE CON NUESTRA OFICINA POR TELÉFONO O CORREO ELECTRICO, SI DESEA RECOGER UNA UNIDAD FLASH O PAQUETE DE PAPEL.

Please note the following regarding the City Charter requirement of a petition in addition to the application for a place on the ballot for getting your name printed on the ballot:

Subsection 1. Nomination by petition. The mode of nomination of candidates for the city commission provided for by this Charter shall be by petition. The name of any elector of the city shall be printed upon the ballot whenever a petition, as hereinafter prescribed, shall have been filed in his behalf with the city secretary.

Tenga en cuenta lo siguiente con respecto al requisito de la Carta de la Ciudad de una petición además de la solicitud de un lugar en la boleta para obtener su nombre impreso en la boleta:

Subsección 1. Nominación por petición. El modo de nominación de candidatos para la comisión municipal previsto en la presente Carta será por petición. El nombre de cualquier elector de la ciudad se imprimirá en la boleta cada vez que una petición, como se prescribe en adelante, haya sido presentada en su nombre ante el secretario de la ciudad.

In addition, please note the following requirements, per the Texas Election Code, regarding petitions and the minimum number of required signatures:

Sec. 143.005. APPLICATION FOR HOME-RULE CITY OFFICE.

(a) A city charter may prescribe requirements in connection with a candidate's application for a place on the ballot for an office of a home-rule city. This section does not authorize a city charter requirement in connection with the timely filing of an application, and any charter requirement related to an application's timely filing is superseded by Section 143.007 and other applicable filing provisions prescribed by this code.

(b) If a city charter prescribes the requirements that a candidate's application must satisfy for the candidate's name to be placed on the ballot, Section 141.031(a)(4)(L) also applies to the application. The other provisions of Section 141.031 do not apply.

(d) For any petition required or authorized to be filed in connection with a candidate's application for a place on the ballot for an office of a home-rule city, the minimum number of signatures that must appear on the petition is the greater of:

(1) 25; or

(2) one-half of one percent of the total vote received in the territory from which the office is elected by all candidates for mayor in the most recent mayoral general election.

The Office of the City Secretary will notify you of the minimum number of signatures that must appear on the petition for the office you are filing for, so please contact our office. The petition must be filed at the same time as the candidate's application for a place on the ballot.

Please note the following regarding the Petition Form required by the Texas Election Code and the Texas Secretary of State, Elections Division:

The petition shall be filed with the same officer with whom an application for a place on the ballot for the office being sought is to be filed and must be filed at the same time as such application.

The link to the Texas Secretary of State Petition form is found below:

<https://www.sos.texas.gov/elections/forms/pol-sub/2-16f.pdf>

Además, tenga en cuenta los siguientes requisitos, según el Código Electoral de Texas, con respecto a las peticiones y el número mínimo de firmas requeridas:

143.005. SOLICITUD PARA LA OFICINA DE LA CIUDAD DE HOME-RULE.

(a) Una carta de la ciudad puede prescribir los requisitos en relación con la solicitud de un candidato para un lugar en la boleta para un cargo de una ciudad de gobierno local. Esta sección no autoriza un requisito de carta de la ciudad en relación con la presentación oportuna de una solicitud, y cualquier requisito de carta relacionado con la presentación oportuna de una solicitud es reemplazado por la Sección 143.007 y otras disposiciones de presentación aplicables prescritas por este código.

(b) Si una carta de la ciudad prescribe los requisitos que la solicitud de un candidato debe cumplir para que el nombre del candidato sea colocado en la boleta, la Sección 141.031(a)(4)(L) también se aplica a la solicitud. Las demás disposiciones del artículo 141.031 no son aplicables.

(d) Para cualquier petición requerida o autorizada para ser presentada en relación con la solicitud de un candidato para un lugar en la boleta para un cargo de una ciudad de gobierno de casa, el número mínimo de firmas que deben aparecer en la petición es el mayor de:

(1) 25; O

(2) la mitad del uno por ciento del voto total recibido en el territorio del que todos los candidatos a alcaldes eligen el cargo en las últimas elecciones generales a la alcaldía.

Tél Oficina del Secretario de la Ciudad le notificará del número mínimo de firmas que deben aparecer en la petición para la oficina que está presentando para, así que por favor póngase en contacto con nuestra oficina. La petición debe ser presentada al mismo tiempo que la solicitud del candidato para un lugar en la boleta electoral.

Tenga en cuenta lo siguiente con respecto al Formulario de Petición requerido por el Código Electoral de Texas y el Secretario de Estado de Texas, División de Elecciones:

La petición se presentará ante el mismo oficial con el que se presente una solicitud de lugar en la boleta para la oficina que se solicita y deberá presentarse al mismo tiempo que dicha solicitud.

El enlace al formulario de Petición del Secretario de Estado de Texas se encuentra a continuación:

<https://www.sos.texas.gov/elections/forms/pol-sub/2-16f.pdf>